

Mupam git wilion

Flying Fox and Parrot

Translated by Kaik Yunamu

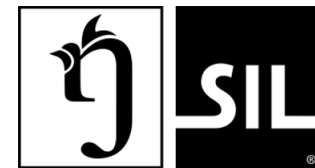
Nek

West Dialect

Nawaeb District

Morobe Province

Papua New Guinea



Papua New Guinea

Mupam gɨt wilion © 2019, 2024 SIL PNG

Translated from *Flying Fox and Parrot* an adaptation of
The Flying Fox and the Parrot from the Ministry of
Education and Training, Republic of Vanuatu
© 1996, 2018 PNG DoE

Publisher's address: SIL PNG, Ukarumpa, EHP 444, PNG

Licence: For permission to re-use, contact the
copyright holder

2nd Edition
February 2024
100 Copies

Funded by the SIL PNG Literacy Fund

ISBN: 9980-04124-2

PNGSLN: AS0225

Illustrated by Brenda Carwile,
edited and coloured by Petra den Hartogh

Printed by SIL PNG
Ukarumpa, EHP 444
Papua New Guinea

Wala timbi man ɲindingit
mupamdi gamangot pa
top-ondisaimbi pat-ta-kuar.

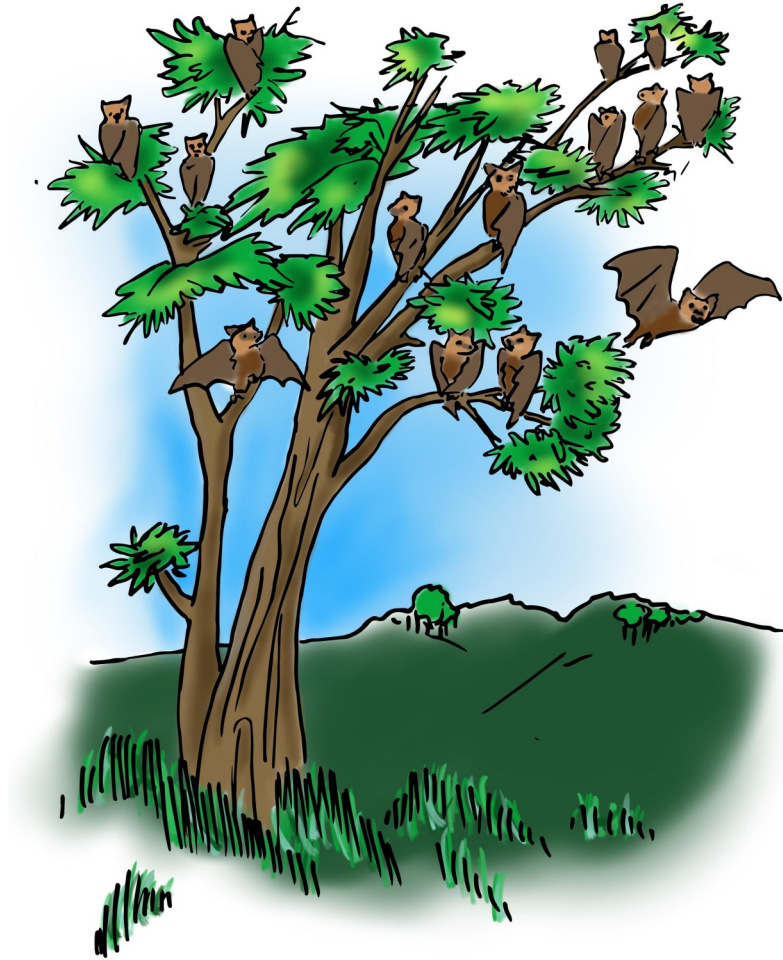


Preface

This is a Sharing Book. A Sharing Book has pictures and text that you can use to make a book in your language. Making Sharing Books will help to build up your Vernacular Library so that the people in your community can learn to read and enjoy reading all different kinds of stories. Learning to read in your own language first gives you the skill that you need so you can learn to read in other languages too!

This Sharing Book may be translated into other languages but credit must be given to the original authors and illustrators.

This book is intended for Elementary readers.



Damangan sinik mupamdi komba
tanan plon pa pip-pakangliŋ.



Timbi mupamdi bo tambanem
longuk gan, komba tanan
plon pip-palektok tikitikap
ti-nim-kanguk.



Timbi wiliondi bingambo
tambanem lom, komba tajan
plon pip-pakuk.



Nain nola mupamdi pa kukap
nam, wilion kau-indanguk.



Papmet nim, wiliondi
suka-bimbin timbi, kumbam kloklon
pimbi ondisaim papi, mupamda
ninguk, “Dik bo tim-ka.”



Ipa, mupamdi bo suka-bimbin
timbi, kumbam kloklon
pimbi ondisainguk.